

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Échos d'Italie

L' usignuolo - canto russo

Aljab'ev, Aleksandr Aleksandrovič

Paris, [ca. 1860]

[urn:nbn:de:bsz:31-306104](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-306104)

Druck 32

Amable au Trésorier de la Belleca
qui a chanté cela si délicieusement

ECHOS

d'ALLEMAGNE.	N° 1. L'ABSENCE <i>Mélodie</i>	BEETHOVEN.....	4. »	de FRANCE..	N° 49. COMBIEN J'AI DOUCE SOUVENANCE <i>Parodie de CHATEAUBRIAND</i>	2.50.
—	N° 2. BERCEUSE <i>Mélodie</i>	WEBER.....	2.50.	—	N° 50. LE VIEUX ROBIN GRAY.....	MARTINI..... 2.50.
—	N° 3. PRINTEMPS BIEN-AIMÉ <i>Romance</i>	GOLDBERG.....	2.50.	d'ALLEMAGNE.	N° 51. OU S'EN VONT MES RÊVES <i>Mélodie</i>	MENDELSSOHN..... 3. »
—	N° 4. ROSÉE AMÈRE <i>Mélodie</i>	ABT.....	2.50.	—	N° 52. L'ÉDEN AU BORD DU GANGE <i>Mélodie</i>	 3. »
—	N° 5. L'HIRODELLE ou DÉPART & RETOUR <i>Duetto</i>	KÜCKEN.....	5. »	—	N° 53. A TOI LES SONGES DE BONHEUR <i>Mélodie</i>	 3. »
—	N° 6. VOGUE LÉGER ZÉPHIR <i>Duetto</i>	MENDELSSOHN.....	5. »	—	N° 54. LA PREMIÈRE VIOLETTE <i>Mélodie</i>	 3. »
—	N° 7. LE CHANT DU PAPILLON <i>Mélodie</i>	SPORN.....	4. »	—	N° 55. LE DIMANCHE DE LA FIDÉLITÉ <i>Romance</i>	 4. »
—	N° 8. LA FLEUR DU VALLON <i>Romance</i>	KÜCKEN.....	5. »	—	N° 56. PRENDS-GARDE À TOI <i>Mélodie</i>	 2.50.
—	N° 9. LA CAPTIVE <i>Mélodie</i>		4. »	—	N° 57. DOUX FOYER, SOIS-LEMI <i>Romance</i>	REISSIGER..... 2.50.
—	N° 10. OMBRE ADORÉE <i>Mélodie</i>	DEBINGER.....	2.50.	—	N° 58. CUEILLONS LES ROSES DE L'AMOUR <i>Romance</i>	KÜCKEN..... 2.50.
—	N° 11. UN RAYON DE TES YEUX <i>Mélodie</i>	STIGELL.....	4. »	—	N° 59. LE DÉLIRE DU CŒUR <i>Air</i>	BEETHOVEN..... 5. »
—	N° 12. HELP! TRILEY <i>Chansonnette</i>	KÜCKEN.....	2.50.	—	N° 60. PORTE-ÉTENDARD ET MINISTRE <i>Romance</i>	LINDPAINTNER..... 2.50.
de FRANCE	N° 13. PLAISIR D'AMOUR <i>Romance</i>	MARTINI.....	4. »	—	N° 61. MARCHÉ! ÉTERNEL VOYAGEUR <i>Mélodie</i>	KELLER..... 2.50.
—	N° 14. IL ÉTAIT LÀ <i>Romance</i>	GARAY.....	3. »	—	N° 62. MIGNON <i>Romance</i>	BEETHOVEN..... 4. »
—	N° 15. AUX PLAISIRS, AUX DÉLICES <i>Romance</i>	GLÉRON.....	2.50.	—	N° 63. SUR LA TERRE D'EXIL <i>Mélodie</i>	C. KREITZER..... 2.50.
—	N° 16. PAUVRE JACQUES <i>Romance</i>		2.50.	—	N° 64. DOUX NOM D'AMOUR <i>Duetto</i>	MENDELSSOHN..... 3. »
—	N° 17. TANDIS QUE TOUT SOMMEILLE <i>Air de jodel</i>	GRETHY.....	3. »	—	N° 65. SOUS L'ÉGLANTIER <i>Duetto</i>	 4. »
—	N° 18. QUAND LE BIEN-AIMÉ REVIENDRA <i>Nouveau</i>	DALAYRAC.....	2.50.	—	N° 66. AMOUR DE LA VIE <i>Duetto</i>	SCHUMANN..... 5. »
—	N° 19. MOERIS <i>Romance</i>	SOPHIE GAY.....	2.50.	d'ITALIE.	N° 67. AH! NE TE DORMI <i>Romance</i>	VACCAI..... 4. »
—	N° 20. C'EST UNE LABRE <i>Romance</i>	LAFONT.....	2.50.	—	N° 68. VOI CHE SAPETE <i>Mouvement caprice</i> <i>Ariette</i>	MOZART..... 4. »
d'ITALIE.	N° 21. LA BIANCHINA <i>Canzone Toscana</i>	GORDIGIANI.....	2.50.	du TEMPS PASSÉ.	N° 69. À PARTHENAY <i>Chanson Tourangaise</i>	WEKERLIN..... 2.50.
—	N° 22. LA PARTENZA <i>Canzone Toscana</i>		4. »	d'ITALIE.	N° 70. IL SONNO DELL'INNOCENZA <i>Mélodie</i>	GORDIGIANI..... 4. »
—	N° 23. IL TEMPO PASSATO <i>Canzone Toscana</i>		2.50.	d'ALLEMAGNE.	N° 71. JE PENSE À TOI <i>Romance</i>	KREBS..... 2.50.
—	N° 24. LA MALINCONIA <i>Romance</i>	CAMPANA.....	4. »	—	N° 72. JE NE VOUS DIRAI PAS J'AI ME <i>(Après Bayle)</i>	WEKERLIN..... 3. »
—	N° 25. AMO <i>Ariette</i>		4. »	de RUSSIE.	N° 73. HELAS!.....	PASCHROFF..... 2.50.
—	N° 26. IO SON CON TE <i>Romance</i>		4. »	du TEMPS PASSÉ.	N° 74. ROSE INHUMAINE (1710).....	CAMPRA..... 2.50.
—	N° 27. IL SOGNO <i>Air avec Violoncelle ou Violon</i> <i>ad libit.</i>	MERCADANTE.....	6. »	par	N° 75. ROCHERS INACCESSIBLES <i>Bravotte</i>	***..... 2.50.
de RUSSIE.	N° 28. L'ESIGNOLO <i>Air Russe avec paroles ita.</i> <i>littéraires</i>	ALABIEFF.....	5. »	J. B. WEKERLIN.	N° 76. L'AMOUR AU MOIS DE MAI (1845) <i>Chanson avec</i> <i>Strophes ajoutées par Th. de BANVILLE</i>	J. LEFFEVRE..... 2.50.
d'IRLANDE.	N° 29. LA DERNIÈRE ROSE DE L'ÉTÉ <i>Mélodie</i>	***	2.50.	—	N° 77. GARDEZ-VOUS D'ÊTRE SÈVÈRE <i>Bravotte</i>	***..... 2.50.
de FRANCE.	N° 30. AIR DE VÉNUS <i>dans la tragédie lyrique de</i> <i>Théâtre</i>	LULLY.....	5. »	—	N° 78. LUYEZ L'AMOUR (1750) <i>Chanson avec Strophes</i> <i>ajoutées par H. LUCAS</i>	Émile L'ATTAGNANT..... 2.50.
—	N° 31. AIR DE CARON <i>dans l'opéra d'Alceste</i>		3. »	—	N° 79. MARQUON VA-T-À L'EAU <i>Chanson à danser</i>	***..... 2.50.
d'ALLEMAGNE.	N° 32. PITIÉ <i>Air avec parties d'Orgue et de Violon ou</i> <i>Violoncelle ajoutées par J. B. WEKERLIN</i>	SCHUMANN.....	6. »	—	N° 80. PAVANE (1579) <i>Air de danse</i>	***..... 3. »
—	N° 33. CONFIDENCE <i>Romance</i>	KÜCKEN.....	2.50.	—	N° 81. ROMANESCA (16 ^{me} siècle) <i>Air de danse</i>	***..... 3. »
—	N° 34. UNE LARME <i>Mélodie</i>		4. »	—	N° 82. CHARMANTE GABRIELLE <i>Chanson attribuée à HENRI IV</i>	2.50.
—	N° 35. CHANT DU RETOUR <i>Romance</i>		4. »	—	N° 83. LE ROSIER <i>Romance</i>	J. J. ROUSSEAU..... 3. »
—	N° 36. TON NOM <i>Mélodie</i>		2.50.	—	N° 84. L'ADIEU DES FIANCÉS <i>Chant Polonois</i>	***..... 3. »
—	N° 37. REFRAIN D'AMOUR <i>Mélodie</i>	GUMBENT.....	3. »	—	N° 85. LA PLAINTÉ DE L'ÉPOUSE <i>Chant Chinois</i>	***..... 2.50.
—	N° 38. DONNE MOI TON CŒUR <i>Mélodie</i>	MARSCHNER.....	4. »	—	N° 86. L'ATTENTE.....	***..... 2.50.
—	N° 39. L'ÉCHO DES RAVINES <i>Tyrolienne nationale</i>	SILCHER.....	2.50.	—	N° 87. CHANSON NORMANDE.....	***..... 2.50.
de SUÈDE.	N° 40. LE RUISSEAU <i>Mélodie</i>	LINDBLAD.....	2.50.	—	N° 88. LES TROIS PRINCESSES <i>Chanson de la</i> <i>Franchise-Cantale</i>	***..... 3. »
—	N° 41. HERMELINE <i>Serena et Mélodie</i>		4. »	—	N° 89. CHANSON DE LA MARIÉE <i>Air Breton</i>	***..... 2.50.
d'ESPAGNE.	N° 42. LA COLASA <i>Cançon Matrilena</i>	YRABIER.....	4. »	—	N° 90. LA PÊCHE DES MOULLES <i>Chanson de la</i> <i>Saintonge</i>	***..... 2.50.
—	N° 43. EL JAQUE <i>Cançon Espagnole</i>		4. »	—	N° 91. CHANSON DE MATELOTS.....	***..... 2.50.
—	N° 44. EL CLRA MARINERO <i>Cançon Espagnole</i>		4. »	d'ALLEMAGNE.	N° 92. CHANSON AUTRICHIENNE.....	***..... 2.50.
—	N° 45. LA CALESERA <i>Cançon Andalousa</i>		4. »	de FRANCE.	N° 93. NI JAMAIS, NI TOUJOURS, à 2 voix.....	M ^{lle} DELIEU..... 2.50.
de FRANCE.	N° 46. QUE NE SUIS-JE LA FOUGÈRE <i>Air attribué à PERGOLESE</i>		2.50.	—	N° 94. VIENS AUBRE <i>Parodie de HENRI IV</i>	M ^{lle} MARTINVILLE..... 2.50.
—	N° 47. IL PLEUT BERGÈRE <i>O'Orgue</i>	SIMON.....	2.50.	d'ITALIE.	N° 95. IN QUESTA TOMBA OSCURA <i>Ariette</i>	BEETHOVEN..... 2.50.
—	N° 48. O MA TENDRE MUNETTE.....	MONSIEU.....	2.50.	—	N° 96. IL SOGNO.....	GORDIGIANI..... 3. »

voir la suite à la dernière page

à Paris, chez G. FLAXLAND place de la Madeleine 4.

CHAND SCHNEIDER & C^{ie}
 4 PLACE DE LA MADELEINE
 PARIS

(Echos d'Italie.)

L'USIGNUOLO.

Canto Russo.

Parole imitate del Russo

di A. BERRETTONI.

ALABIEFF.

Andante con espressione.

PIANO.

U - si - gnuol qui ar - re - sta il vol... chro - da il

fle - bil tu - o can - tar sii com - pa - gno

al mi_o duol... qual tu a - ma - - sti io sep - pi a -

fp *p* *rall.*

Poco allegretto.

-mar Vie - ni u - niam no - stri so - spir

Poco allegretto.

ah nò da me non t'in - - vo - lar! tu sol

f

puoi mio duol le - nir con il fle - bil

pp

tu - o can - tar.

ff Più mosso.

f A - vi - cen - da can - te - rem

del - la no - te nell' or - rore ed un

in - no in tuo - ne - rem. La - men - te - vo -

p

rall **Poco allegretto**

le d'a - mor. O pie - to - so Ro - si - gnuol

me de - ser - to non la - sciar sù quel

ra - mo ar - re - sta il vol. Ch'o - da il fle - bil tuo can -

(Cadenza alla SCHOBERLECHNER.)

-tar ah! il tuo can - tar!

ff Più mosso.

I^o tempo.

Co - me te dol - ce can - to lei che

mor - te a - me in - vo - lo: il tuo ac - cen - to il

suo mi par, Deh! tal ben non m'in - vo -

Oppure.

poco allegretto.

lar. Quan - do io fia per trã - pas - sar

ch'ò - da il fle - bil tuo can - tar'

ah! ch'ò - da il fle - bil

(cadenza alla MAREMMA) Oppure.

tu - o il tuo can tar!
più mosso.

SUITE DES ÉCHOS

d'ITALIE	N° 97	LASCIA CHIO PIANGA	HAENDEL	2 50.
de POLOCNE	N° 98	L'HIRONDELLE	S. MONIUSZKO	2 50.
—	N° 99	LE COSAQUE		2 50.
—	N° 100	LE SOIR		3.
—	N° 101	MIGNON		2 50.
—	N° 102	LE CRACOVIE		4.
—	N° 103	LE RÊVE <i>avec Violoncelle ou Violon solo</i>		6.
—	N° 104	IDYLLE <i>Duet ou</i>		6.
—	N° 105	CRACOVIAK <i>Duetto</i>		4.
—	N° 106	LE SOLEIL et LA GLANEUSE		3.
—	N° 107	LE RAMEAU et LA FEUILLE		2 50.
—	N° 108	LA BERGÈRE		3.
—	N° 109	LE CHANT DE LA FORÊT		2 50.
—	N° 110	CRACOVIAK		4.
—	N° 111	L'ÂME DE LA MER		2 50.
—	N° 112	MAZURKA		2 50.
—	N° 113	LE COUCOU		2 50.
—	N° 114	LE ROSSIGNOL		2 50.
—	N° 115	LE NIÈMEN		5.
—	N° 116	L'AURÔRE et LA JEUNE FILLE		3.
—	N° 117	LES LARMES		2 50.
—	N° 118	TRIOLET		2 50.
—	N° 119	BARCAROLLE		5.
d'ANGLETERRE	N° 120	MON ÉTOILE TUTÉLAIRE, <i>Hallade de</i> <i>l'Opéra Robert Hood</i>	MACFARREN	4.
d'ALLEMAGNE	N° 121	LE LANGAGE DES YEUX, <i>Romanse</i>	F. ABT.	2 50.
—	N° 122	LE SOIR <i>Mélodie</i>		4.
d'ITALIE	N° 123	GUILIA GENTIL	BERUZZA	2 50.
—	N° 124	INVITO ALLA TARENTELLA	A. TRAVENTI	5.
d'ALLEMAGNE	N° 125	BERCEUSE	MOZART	2 50.
—	N° 126	DÉLICES DES PLEURS	BEETHOVEN	2 50.
—	N° 127	A CHLOË, <i>Italian et Français</i>	MOZART	5.
—	N° 128	LA JEUNE FILLE ET LA VIOLETTE		3.
—	N° 129	IDYLLE	HAYDN	3.
—	N° 130	CHANT D'SOIR		4.
—	N° 131	LA NYMPHE		4.
—	N° 132	LA PLAINTÉ	H. SCHUMANN	4.
—	N° 133	FLEUR MOURANTE		3.
—	N° 134	LOTUS MYSTIQUE		2 50.
—	N° 135	C'EST LUI		3.
—	N° 136	MIGNON		5.
—	N° 137	LA CLOCHE QUI MARCHÉ		3.
—	N° 138	LE BON DIEU DANS LA FORÊT	F. ABT.	2 50.
d'ITALIE	N° 139	ECCO L'AURORA	L. PAGANS	5.
d'ALLEMAGNE	N° 140	LA FAUVETTE ENVOLEE	F. ABT.	4 50.
—	N° 141	MELANCOLIE		4 50.
DU TEMPS PASSÉ	N° 142	PAVANE 1579	auteur inconnu	3.
d'ITALIE	N° 143	LA CAROLINA <i>Canzone Napolitaine</i>		2 50.

Echos d'Italie.

L'Usignuolo.

Canto Russo.

di Alabieff.

Parole imitate del Russo
di A. Berrelloni.

Handwritten musical score on ten staves. The notation is in brown ink and includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines. The paper is aged and shows some staining.

Échos d'Italie.
Parole imitée du S' Usignuolo.
Russo di A. Berrettoni

Allegro.

Andante con espressione.

Piano. *f/oo.*

The first system of music is a piano introduction in 2/4 time, featuring a treble and bass staff with a key signature of two flats. It begins with a *f/oo.* (forzando) marking and includes various musical notations such as eighth and sixteenth notes, rests, and slurs.

cresc.

The second system continues the piano introduction, marked with a *cresc.* (crescendo) marking. It features a treble and bass staff with a key signature of two flats, containing musical notations like eighth notes, sixteenth notes, and slurs.

U - si - gnuol qui ar - re - sta il vol... ch'o-dail

The third system marks the beginning of the vocal melody, with the lyrics "U - si - gnuol qui ar - re - sta il vol... ch'o-dail". It consists of a treble staff for the voice and a piano accompaniment in the bass staff, both in 2/4 time with a key signature of two flats.

fle - bil la - o can - tar siè com - pa - gna

The fourth system continues the vocal melody with the lyrics "fle - bil la - o can - tar siè com - pa - gna". It features a treble staff for the voice and a piano accompaniment in the bass staff, both in 2/4 time with a key signature of two flats. A *f/oo.* marking appears in the piano part.

The fifth system shows the continuation of the piano accompaniment, featuring a treble and bass staff with a key signature of two flats and musical notations including eighth and sixteenth notes.

rall.
 al mi-o Duol... qual tu a-ma-si io se-po-sia.

Poco Allegretto.
 mar vie-ni a-niam no-stri - so-per

ah no-da-me non l'in-vo-lar! la sol

f
 puoi mio Duol - le-nir con il fle-bil

Cadenza alla Sonlag.

la — — — — — o can- lan.

f *piu mosso.*

f

f *molto.*

A vi - cèn - da can - le rem

f *molto.*

della no - le nell' or - ror; ed an in - no in

f

f *molto.*

tuo - ne - rem. La - - men - le - - vo

rall: le Da - mor. & pie - to - so Ro - - si - guol

Poco Allegretto.

me de - - so - so non la - sciar su quel

ra - mo ar - re - sta il vol, E ho - da il flebil tuo can -

Cadenza alla Schobertchuer.

lar ah! — il tuo can-lar!

ff *pianissimo*

1o Tempo

còme le dol-cè can-lò lei che mor-te a me in vo-

1mo Tempo

lò: il tuo ac-cen-to il suo mi par, Deh! sal ben non

ff

Oppure. *rall:* *Quando io fia per bra - - pas-*

molto rall: *molto oppro:* *poco Allegretto.*

sar ch'oda il fle-bil tuo can-tar

ah! *ch'oda il flebil*

Cadenza alla Marra. Oppure *lu - o il tuo can-*

Cadenza alla Marra Oppure.

San!
pia mosso.

Fine.





